

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 584/96 van de Raad van 11 maart 1996 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Kroatië of Thailand en tot definitieve inning van het voorlopige recht 1
- ★ Verordening (EG) nr. 585/96 van de Raad van 28 maart 1996 tot wijziging, voor wat betreft bepaalde produkten van oorsprong uit Israël, van Verordening (EG) nr. 1981/94 betreffende de opening en wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de bezette gebieden, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 934/95 tot instelling van tariefplafonds en een communautair statistisch toezicht in het kader van referentiehoeveelheden voor een aantal produkten van oorsprong uit Cyprus, Egypte, Jordanië, Israël, Tunesië, Syrië, Malta, Marokko en de bezette gebieden 8
- ★ Verordening (EG) nr. 586/96 van de Commissie van 1 april 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief 18
- ★ Verordening (EG) nr. 587/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 210/69 betreffende de wederzijdse mededeling van gegevens door de Lid-Staten en de Commissie in de sector melk en zuivelprodukten 19
- ★ Verordening (EG) nr. 588/96 van de Commissie van 2 april 1996 houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1372/95 voor wat de datum van afgifte van de uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee in de week van 8 tot en met 14 april 1996 betreft 21
- ★ Verordening (EG) nr. 589/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen in de sector rundvlees voor Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee 22

★ Verordening (EG) nr. 590/96 van de Commissie van 2 april 1996 houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1370/95 voor wat de datum van afgifte van de uitvoercertificaten in de sector varkensvlees betreft	27
Verordening (EG) nr. 591/96 van de Commissie van 2 april 1996 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van durumtarwe naar alle derde landen	28
★ Verordening (EG) nr. 592/96 van de Commissie van 2 april 1996 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/95 tot vaststelling van de specifieke bepalingen inzake de toepassing van de uitvoerrestituties voor de sector melk en zuivelprodukten	31
★ Verordening (EG) nr. 593/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in maart 1996 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de aanvullende tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 417/96 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen en de Republiek Hongarije	32
Verordening (EG) nr. 594/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël	33
Verordening (EG) nr. 595/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van grootbloemige rozen van oorsprong uit Marokko	35
★ Verordening (EG) nr. 596/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 584/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelprodukten, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek	37
Verordening (EG) nr. 597/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen	39
Verordening (EG) nr. 598/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	42
Verordening (EG) nr. 599/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot wijziging van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee	44

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

96/252/EG:

★ Besluit van de Commissie van 1 maart 1996 tot de aanvaarding van verbintenissen die in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, uit Kroatië en uit Thailand, zijn aangeboden	46
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 584/96 VAN DE RAAD

van 11 maart 1996

tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Kroatië of Thailand en tot definitieve inning van het voorlopige recht

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3283/94 van de Raad van 22 december 1994 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 23,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORLOPIGE MAATREGELEN

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EG) nr. 2318/95⁽³⁾, hierna „voorlopige verordening” genoemd, op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, uit Kroatië en uit Thailand, voorlopige anti-dumpingrechten ingesteld.

Bij Verordening (EG) nr. 149/96⁽⁴⁾ heeft de Commissie de geldigheidsduur van dit recht met twee maanden verlengd, waardoor het eerst op 4 april 1996 zal vervallen.

B. VERVOLG VAN DE PROCEDURE

- (2) Na de instelling van de voorlopige anti-dumpingrechten zijn enkele belanghebbenden op hun verzoek door de Commissie gehoord. Sommigen van hen hebben op de voorlopige bevindingen ook schriftelijk commentaar geleverd.
- (3) De Commissie heeft het verzamelen en verifiëren van alle informatie die zij voor de vaststelling van haar definitieve bevindingen nodig achtte, voortgezet. De partijen die daarom hadden verzocht, werden in kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de instelling van definitieve anti-dumpingrechten aan te bevelen en de bedragen die uit hoofde van het voorlopige recht als zekerheid waren gesteld, definitief te innen. Tevens werd een termijn gesteld waarbinnen de partijen, na deze mededelingen, opmerkingen konden maken.
- (4) De Commissie heeft deze mondelinge en schriftelijke opmerkingen onderzocht en in voorkomend geval op grond daarvan haar bevindingen gewijzigd.
- (5) Gezien de ingewikkeldheid van het onderzoek en de grote hoeveelheid gegevens en opmerkingen die de belanghebbenden hebben toegezonden die tot vele verzoeken om verlenging van de termijnen hebben geleid, welke de Commissie heeft ingewilligd indien geldige redenen werden aangevoerd, kon het onderzoek niet binnen de in artikel 7, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 genoemde termijn worden afgesloten.

C. BETROKKEN PRODUKT EN SOORTGELIJK PRODUKT

- (6) Nadat hulpstukken van roestvrij staal om de in de overwegingen 9 en 10 van de voorlopige verordening vermelde redenen van de procedure waren

⁽¹⁾ PB nr. L 349 af 31. 12. 1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1251/95 (PB nr. L 122 van 2. 6. 1995, blz. 1).

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10).

⁽³⁾ PB nr. L 234 van 3. 10. 1995, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 23 van 30. 1. 1996, blz. 1.

uitgesloten, heeft de Commissie in het kader van de voorlopige bevindingen vastgesteld dat alle andere bedoelde hulpstukken voor buisleidingen van ijzer of staal uit de betrokken exportlanden identiek waren aan of een zeer grote gelijkenis vertoonden met de produkten die in de Gemeenschap werden geproduceerd en verkocht en als „soortgelijke produkten” in de zin van artikel 2, lid 12, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 moesten worden beschouwd.

- (7) De twee medewerking verlenende Chinese exporteurs en een onafhankelijke importeur van hulpstukken uit China, hierna „de Chinese partijen” genoemd, stelden dat hulpstukken uit China van mindere kwaliteit waren en daarom niet als produkten van dezelfde soort als de in de Gemeenschap geproduceerde hulpstukken konden worden beschouwd. Voorts zouden de toepassingsmogelijkheden van de Chinese hulpstukken beperkter zijn, zouden zij door afnemers menigmaal worden geweigerd en in sommige gevallen weer moeten worden bewerkt alvorens in de Gemeenschap te kunnen worden verkocht.
- (8) De Commissie had tijdens het onderzoek vastgesteld dat er inderdaad enige kwaliteitsverschillen bestonden tussen de Chinese produkten en die uit de Gemeenschap, maar dat alle hulpstukken met gebruikmaking van dezelfde produktietechnologie en overeenkomstig internationaal erkende normen en specificaties worden vervaardigd, waardoor produkten worden verkregen die wat de essentiële fysieke en technische kenmerken betreft, soortgelijk zijn. Ook was vastgesteld dat de Chinese hulpstukken via soortgelijke distributiekanaalen op de markt worden gebracht, dat hun basistoepassingen en gebruiksmogelijkheden dezelfde zijn en dat zij in hoge mate met de hulpstukken die in de Gemeenschap door andere ondernemingen op de markt worden gebracht, verwisselbaar zijn. Bij onderzoek is dan ook gebleken dat de Chinese hulpstukken concurreren met die welke uit Kroatië en uit Thailand in de Gemeenschap worden ingevoerd en met de hulpstukken die door de bedrijfstak in de Gemeenschap worden vervaardigd en verkocht. Dit geldt ook voor de hulpstukken die na bewerking weer worden verkocht. De opmerkingen van de Chinese partijen over het begrip „soortgelijk produkt” worden dan ook afgewezen.
- (9) Daar de andere partijen over „betrokken produkt” en „soortgelijk produkt” geen opmerkingen hebben gemaakt, worden de bevindingen in de overwegingen 7 tot en met 12 van de voorlopige verordening bevestigd.

D. DUMPING

1. Normale waarde

a) Keuze van het referentieland

- (10) Een van de medewerkende Chinese exporteurs betwistte de keuze van Thailand als geschikt verge-

lijkaar land met markteconomie, daar de kosten voor de produktie van bedoelde hulpstukken in Thailand niet gelijk zouden zijn aan die in de Volksrepubliek China. De stalen buizen die het basisprodukt zijn om de hulpstukken te maken, zouden in Thailand niet worden vervaardigd, waardoor de produktie van de hulpstukken in Thailand geheel van de invoer van stalen buizen afhankelijk was. In China was echter een grote produktiecapaciteit voor deze buizen aanwezig, die daar ook in grote hoeveelheden werden gemaakt. De Chinese producenten konden daarom veel goedkoper aan basismaterialen komen dan de Thaise producenten.

- (11) De Chinese exporteur heeft deze bewering echter niet met bewijsmateriaal gestaafd. Bovendien werden geen voorstellen ontvangen over een land dat als referentieland geschikter zou zijn, noch van de betrokken Chinese exporteur, noch van een van de andere belanghebbenden.
- (12) De Volksrepubliek China kent geen markteconomie. Het is een land waar de produktiemiddelen, geheel of gedeeltelijk, aan de Staat toebehoren of afhankelijk zijn van de Staat. Het is daarom niet mogelijk voor China betrouwbare binnenlandse prijzen en kosten vast te stellen die bij de bepaling van de normale waarde gebruikt kunnen worden.
- (13) Wat de bepaling van de normale waarde in Thailand betreft, heeft de Commissie in het kader van de voorlopige bevindingen reeds rekening gehouden met de bijzondere situatie van de Thaise producenten wat het aanbod van stalen buizen als basismateriaal voor de produktie van bedoelde hulpstukken betreft. Omdat stalen buizen inderdaad in Thailand niet gefabriceerd worden, moeten alle als basisprodukt dienende stalen buizen tegen wereldmarktprijzen worden aangekocht en in Thailand worden ingevoerd. Bij de controle ter plaatse bleek dat bij invoer van de stalen buizen invoerrechten en indirecte belastingen werden geheven, welke evenwel werden terugbetaald voor die hulpstukken die naar de Gemeenschap werden uitgevoerd. Bij het maken van de vergelijking werden dan ook correcties toegepast, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88. Van de normale waarde in Thailand werd het bedrag afgetrokken van de invoerrechten en van de indirecte belastingen op de stalen buizen die gebruikt werden voor de produktie van de hulpstukken die op de binnenlandse markt van Thailand werden verkocht.

b) Definitieve bevindingen inzake de normale waarde

- (14) Daar de andere partijen sinds de instelling van de voorlopige rechten geen opmerkingen hebben gemaakt, worden de bevindingen inzake de

normale waarde ten aanzien van alle betrokken exportlanden in de overwegingen 13 tot en met 27 van de voorlopige verordening als definitief beschouwd.

2. Exportprijs

- (15) De exportprijzen voor alle producenten en exporteurs in de betrokken landen werden vastgesteld zoals in de overwegingen 28 tot en met 31 van de voorlopige verordening uiteengezet en worden, daar geen nieuwe relevante argumenten zijn aangevoerd, als definitief beschouwd.

3. Vergelijking

- (16) De normale waarde van elke type werd op het niveau af fabriek vergeleken met de exportprijs van dat type op dezelfde handelsniveau (gewogen gemiddelden in het onderzoektijdvak). Zo nodig werden correcties toegepast ten aanzien van verschillen die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen, dit wil zeggen voor invoerrechten en indirecte belastingen, vervoer, verzekering, op- en overslag en aanverwante kosten alsmede verpakking, betalingsvoorwaarden en salarissen voor verkopers. Daar de Commissie geen nieuwe relevante gegevens heeft ontvangen, worden de bevindingen en conclusies in overweging 32 van de voorlopige verordening bevestigd.

4. Dumpingmarge

- (17) Voor de betrokken landen en ondernemingen werden de volgende dumpingmarges, in procenten van de cif-prijzen grens Gemeenschap, vóór inklaring, definitief vastgesteld:

Volksrepubliek China	58,6 %
Kroatië	58,6 %
Thailand:	
— Awaji	39,5 %
— Benkan	51,3 %
— TTU	63,4 %.

- (18) Wat betreft de dumpingmarges voor producenten en exporteurs in de betrokken landen die niet aan de procedure medewerkten, wordt, bij gebreke van nieuwe argumenten, de conclusie in overweging 36 van de voorlopige verordening bevestigd dat de hoogste dumpingmarge wordt toegepast die voor het desbetreffende land is vastgesteld.

E. BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

- (19) De Chinese partijen betwistten de conclusie van de Commissie in overweging 40 van de voorlopige verordening dat de indieners van de klacht een groot deel van de produktie van bedoelde hulpstukken in de Gemeenschap vertegenwoordigen en daarom konden worden beschouwd als zijnde de bedrijfstak van de Gemeenschap in de zin van artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2423/88. Nadat hulpstukken van roestvrij staal en een Italiaanse producent van de procedure waren uitgesloten, konden de overblijvende producenten volgens hen niet meer als voldoende representatief voor de bedrijfstak van de Gemeenschap worden beschouwd. Zij stelden voorts dat de indieners van de klacht veel hulpstukken verkochten die zij bij andere producenten hadden aangekocht.
- (20) Wat het eerste argument betreft, bleek bij onderzoek dat hulpstukken van roestvrij staal niet meer dan 1 % van de totale produktie van de indieners van de klacht uitmaken.
- (21) Wat de uitsluiting van een producent betreft, wordt bevestigd dat de in overweging 5 van de voorlopige verordening genoemde Italiaanse producent Tectubi zijn klacht heeft ingetrokken omdat deze andere produkten vervaardigt dan die waarop de procedure betrekking heeft en die bovendien niet uit de betrokken exportlanden worden ingevoerd. Bij het onderzoek of de vijf andere producenten een groot deel van de totale produktie in de Gemeenschap vertegenwoordigden, werd de produktie van deze producent buiten beschouwing gelaten. De andere producenten die de klacht steunden en die aan het onderzoek medewerkten, bleken in de Gemeenschap in het onderzoektijdvak 85 % van de totale produktie van de betrokken hulpstukken te vertegenwoordigen.
- (22) Wat de aankoop van hulpstukken door de klagende producenten betreft, wordt erop gewezen dat bijna alle producenten in deze bedrijfstak in zekere mate van de aankoop van hulpstukken bij andere producenten afhankelijk zijn, om de in overweging 38 van de voorlopige verordening genoemde redenen. Bij het onderzoek bleek dat geen van de klagende producenten, in vergelijking met de door henzelf geproduceerde hoeveelheden, meer dan 5 % bij andere producenten aankocht. Het is een normale commerciële praktijk dat producenten reeksen van door hen vervaardigde produkten met kleinere hoeveelheden ingevoerde produkten aanvullen om aan de eisen van de klanten te kunnen voldoen en om op de markt van de Gemeenschap te kunnen concurreren.
- (23) Gezien het bovenstaande, worden de bevindingen in de overwegingen 37 tot en met 40 van de voorlopige verordening ten aanzien van de bedrijfstak van de Gemeenschap bevestigd.

F. SCHADE

1. Cumulatie van de invoer met dumping

- (24) De Chinese partijen betwistten de bevindingen van de Commissie inzake dumping en stelden dat hulpstukken uit China van mindere kwaliteit waren en daarom op de markt van de Gemeenschap niet met de in de Gemeenschap vervaardigde hulpstukken noch met die uit Kroatië en uit Thailand concurreerden. Het eerste deel van dit argument is reeds in de overwegingen 7 en 8 beantwoord.
- (25) Tijdens het onderzoek is gebleken dat de produkten uit China, Kroatië en Thailand per type en afmeting in alle opzichten gelijk waren, onderling verwisselbaar en in de Gemeenschap binnen een vergelijkbare periode en op ongeveer dezelfde handelsvoorwaarden op de markt werden gebracht. Uit elk van deze landen werden in de onderzochte periode aanzienlijke hoeveelheden ingevoerd en de prijsontwikkelingen liepen ongeveer gelijk.
- (26) Gezien het bovenstaande en in afwezigheid van nieuwe relevante gegevens worden de conclusies ten aanzien van de cumulatie van de invoer met dumping in de overwegingen 41 tot en met 44 van de voorlopige verordening bevestigd.

2. Prijzen van de met dumping ingevoerde produkten

- (27) De uit de betrokken landen met dumping ingevoerde produkten waren in het onderzoekstijdvak in de Gemeenschap aanzienlijk goedkoper dan de produkten uit de Gemeenschap. De gewogen gemiddelde prijzen van de betrokken exporteurs werden, per type en op hetzelfde handelsniveau, vergeleken met de door de producenten namens wie de klacht was ingediend, toegepaste verkoopprijzen op de markt van de Gemeenschap.
- (28) De Chinese partijen hebben om correcties verzocht voor verschillen in kwaliteit tussen hun produkten en die van de producenten van de Gemeenschap namens wie de klacht was ingediend.
- (29) Zoals in overweging 50 van de voorlopige verordening is uiteengezet, waren de importprijzen van de produkten uit Kroatië en uit Thailand, met het oog op een billijke vergelijking op hetzelfde handelsniveau, met 12 % verhoogd. Op de Chinese importprijzen werd een aanvullende correctie van 7 % toegepast, gezien de kosten die nodig waren om de afgekeurde hulpstukken bij te werken. Dergelijke kosten waren reeds in aanmerking genomen bij het vaststellen van de in overweging 51 van de voorlopige verordening genoemde prijszonderbiedingsmarge.
- (30) Het verzoek van de Chinese partijen moest daarom worden afgewezen. Alle voorlopig vastgestelde prijszonderbiedingsmarges worden bevestigd.

3. Toestand van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (31) De Chinese partijen stelden dat de producenten van de Gemeenschap in 1990, 1991 en 1992 winsten hadden gemaakt en daarom geen schade hadden geleden.
- (32) Bij onderzoek bleek echter dat de winst bij alle betrokken producenten achteruit was gegaan of minimaal was en dat sommigen zelfs verliezen hadden geleden. Deze negatieve ontwikkelingen hadden zich in het onderzoekstijdvak voortgezet.

4. Slotconclusie inzake schade

- (33) Gezien het bovenstaande en bij ontbreken van andere argumenten worden de conclusies in de overwegingen 59 en 60 van de voorlopige verordening, dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden in de zin van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, bevestigd.

G. OORZAAK VAN DE SCHADE

- (34) In de voorlopige verordening is de Commissie tot de conclusie gekomen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden door de invoer met dumping uit de betrokken exportlanden, daar het aandeel van de producenten van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap in de periode van 1989 tot het onderzoekstijdvak met 11,5 % was gekrompen, terwijl het marktaandeel van de met dumping ingevoerde produkten in dezelfde periode 11,8 % groter was geworden. Bovendien wezen bijna alle economische indicatoren ten aanzien van de bedrijfstak van de Gemeenschap op een negatieve ontwikkeling en viel de invoer met dumping tegen prijzen die steeds onder die van de producenten van de Gemeenschap lagen, duidelijk samen met de achteruitgang van de situatie van deze producenten.
- (35) De Chinese partijen stelden dat de bedrijfstak van de Gemeenschap geen schade kon hebben geleden door de hulpstukken uit China die vanwege de mindere kwaliteit geen soortgelijk produkt waren in de zin van Verordening (EEG) nr. 2423/88. Voorts werd gesteld dat de Commissie bij de schadebepaling ook rekening had moeten houden met de sterk stijgende invoer van bepaalde hulpstukken uit andere derde landen die niet bij onderhavige procedure zijn betrokken, zoals Oostenrijk (destijds een derde land) en Zwitserland.
- (36) Wat het eerste argument betreft, dienen de Chinese hulpstukken en die welke in de Gemeenschap worden geproduceerd en verkocht definitief als een soortgelijk produkt te worden beschouwd om de in de overwegingen 6 tot en met 9 uiteengezette redenen. Dit argument moest dus worden verworpen.

- (37) Wat de invoer uit Oostenrijk en uit Zwitserland betreft, is tijdens het onderzoek gebleken dat de invoer van bedoelde hulpstukken uit Zwitserland van 2 813 ton in 1989 tot 2 513 ton in 1993 is afgenomen, terwijl de invoer van deze hulpstukken uit Oostenrijk relatief stabiel is gebleven, namelijk 6 251 ton in 1989 en 6 641 ton in 1993. Bedoelde invoer uit China is echter van 451 ton in 1989 tot 4 146 ton in 1993, dus met meer dan 800 % gestegen.
- (38) Bovendien was de gemiddelde prijs van bedoelde produkten uit Zwitserland en uit Oostenrijk en uit de meeste, niet bij deze procedure betrokken derde landen volgens Eurostat aanzienlijk hoger dan die van de Chinese produkten. Er waren geen indicaties dat de invoer uit de andere landen met dumping gebeurde. Het wordt daarom onwaarschijnlijk geacht dat de bedrijfstak van de Gemeenschap door de invoer uit andere derde landen schade heeft geleden. In ieder geval heeft de invoer met dumping uit de drie, bij deze procedure betrokken exportlanden, op zich, aan de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade toegebracht, los van de vraag of de invoer uit andere derde landen daarop ook invloed heeft gehad.

De voorlopige bevindingen ten aanzien van de oorzaak van de schade in de overwegingen 61 tot en met 69 van de voorlopige verordening worden hierbij derhalve bevestigd.

H. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (39) Zoals in overweging 70 van de voorlopige verordening is uiteengezet, dient bij de beoordeling van het belang van de Gemeenschap bijzondere aandacht te worden besteed aan de vraag of het noodzakelijk is aan de handelverstorende gevolgen van schadeveroorzakende dumping een einde te maken en de concurrentie te herstellen. In de overwegingen 71 tot en met 75 van de voorlopige verordening heeft de Commissie, in het kader van de voorlopige bevindingen vastgesteld dat het in het belang van de Gemeenschap was voorlopige anti-dumpingmaatregelen te nemen overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2423/88.
- (40) De Chinese partijen stelden dat anti-dumpingmaatregelen niet in het belang van de verwerkende industrie in de Gemeenschap waren. Deze stelling werd niet met enig bewijsmateriaal gestaafd. Bovendien heeft de Commissie, na de instelling van de voorlopige anti-dumpingrechten, van bedrijven in de Gemeenschap die hulpstukken uit China, Kroatië en Thailand verwerken, geen opmerkingen ontvangen.
- (41) Bij gebreke van enig ander bewijsmateriaal wordt de conclusie in overweging 75 van de voorlopige verordening, dat het in het belang van de Gemeenschap is anti-dumpingmaatregelen te

nemen om aan de schadelijke gevolgen van de hier bedoelde invoer met dumping een einde te maken, bevestigd.

I. VERBINTENIS

- (42) Na in kennis te zijn gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was aan te bevelen om definitieve anti-dumpingrechten vast te stellen, hebben de Kroatische producent en de drie Thaise producenten die aan het onderzoek hebben medegewerkt, in verband met de uitvoer van hun produkten naar de Gemeenschap verbintenissen aangeboden. Na deze verbintenissen te hebben onderzocht, oordeelde de Commissie dat deze aanvaardbaar waren omdat zij een einde zouden maken aan de schadelijke gevolgen van dumping overeenkomstig artikel 10, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 en omdat het mogelijk was in toereikende mate op de naleving ervan toezicht te houden.
- (43) De Commissie heeft het Raadgevend Comité over de aanvaarding van deze verbintenissen geraadpleegd. Daar enkele bezwaren naar voren zijn gebracht, werd een verslag van de besprekingen in het Raadgevend Comité naar de Raad gezonden. Overeenkomstig artikel 9 en artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, heeft de Commissie de aangeboden verbintenissen bij Besluit 96/252/EG⁽¹⁾ aanvaard.
- (44) Hoewel de verbintenissen van de Kroatische en de Thaise exporteurs zijn aanvaard, dient op de invoer van het betrokken produkt uit Kroatië en Thailand een residueel recht te worden ingesteld om te voorkomen dat de verbintenissen niet worden nageleefd.
- (45) Na de bekendmaking van de definitieve bevindingen hebben de twee medewerkende Chinese exporteurs de Commissie laten weten dat zij voornemens waren een verbintenis aan te bieden en dat de Chinese autoriteiten (Moftec) toezicht zouden houden op de naleving ervan. De Commissie heeft echter geen concreet voorstel van de Chinese exporteurs ontvangen. Evenmin heeft zij een voorstel van de Chinese autoriteiten ontvangen over een toezichtregeling met betrekking tot de uitvoer van bedoeld produkt.

De conclusie was derhalve dat ten opzichte van de Volksrepubliek China definitieve anti-dumpingmaatregelen in de vorm van ad valorem-rechten dienen te worden genomen.

J. RECHT

- (46) De voorlopige anti-dumpingmaatregelen kregen de vorm van ad valorem-rechten. Naar gelang van het betrokken land werden zij overeenkomstig de

⁽¹⁾ Zie bladzijde 46 van dit Publikatieblad.

„regel van het lagere recht” vastgesteld op een niveau dat ofwel op de marge voor de wegneming van de schade ofwel op de vastgestelde dumpingmarge berustte. Wanneer de marge van de schade lager lag dan de vastgestelde respectieve dumpingmarge, werd het recht op dit lagere niveau vastgesteld. In alle overige gevallen werd het voorlopige recht tot de dumpingmarge beperkt. Daar de bevindingen inzake dumping en schade niet werden gewijzigd, worden de voorlopige bevindingen in de overwegingen 76 tot en met 82 van de voorlopige verordening hierbij bevestigd.

- (47) Voor de exporteurs in elk van de betrokken exportlanden die de vragenlijst van de Commissie niet hebben beantwoord, die zich niet bij de Commissie hebben aangemeld en geen opmerkingen over de in overweging 81 van de voorlopige verordening uiteengezette benadering hebben gemaakt, dient het hoogste recht te gelden dat voor een exporteur in het betrokken land is vastgesteld.
- (48) Om de in overweging 34 van de voorlopige verordening uiteengezette redenen, dient voor alle betrokken producenten en exporteurs in de Volksrepubliek China een enkel recht te worden vastgesteld.
- (49) Op die basis dienen de volgende definitieve anti-dumpingrechten in de vorm van ad valorem-rechten te worden vastgesteld:

	<i>Recht</i>
— Volksrepubliek China	58,6 %
— Kroatië	38,4 %
— Thailand	58,9 %.

Deze rechten zijn niet van toepassing op de produkten die zijn vervaardigd en naar de Gemeenschap uitgevoerd door de Kroatische en de Thaise producenten van wie verbintenissen zijn aanvaard.

K. INNING VAN HET VOORLOPIGE RECHT

- (50) Gezien de hoogte van de vastgestelde dumpingmarges en de ernst van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden, wordt het noodzakelijk geacht dat de uit hoofde van het voorlopige anti-dumpingrecht als zekerheid gestelde bedragen voor alle ondernemingen definitief volledig worden geïnd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op invoer van hulpstukken voor buisleidingen (andere dan gegoten hulpstukken, flenzen en hulpstukken

met schroefdraad), van ijzer of staal (met uitzondering van roestvrij staal), met een grootste uitwendige diameter van 609,6 mm, geschikt voor stomplassen en voor andere doeleinden, ingedeeld onder de GN-codes ex 7307 93 11 (Taric-code: 7307 93 11*90), ex 7307 93 19 (Taric-code: 7307 93 19*90), ex 7307 99 30 (Taric-code: 7307 99 30*91) en ex 7307 99 90 (Taric-code: 7307 99 90**91), van oorsprong uit de Volksrepubliek China, uit Kroatië en uit Thailand, wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld.

2. Het recht dat van toepassing is op de nettoprijs franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, bedraagt:

	Recht	Aanvullende Taric-code
Volksrepubliek China	58,6 %	—
Kroatië	38,4 %	8881
Thailand	58,9 %	8851

Dit recht is evenwel niet van toepassing op ingevoerde produkten die worden vervaardigd en naar de Gemeenschap worden uitgevoerd door de volgende ondernemingen, waarvan verbintenissen zijn aanvaard:

- a) Kroatië (aanvullende Taric-code: 8880):

— Zeljezara Sisak, Zagreb;

- b) Thailand (aanvullende Taric-code 8850):

— Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn,
— Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn,
— TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok.

3. Tenzij anders vermeld, zijn de geldende bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

De bedragen die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2318/95 uit hoofde van het voorlopige anti-dumpingrecht als zekerheid zijn gesteld, worden definitief en volledig geïnd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. DINI

VERORDENING (EG) Nr. 585/96 VAN DE RAAD

van 28 maart 1996

tot wijziging, voor wat betreft bepaalde produkten van oorsprong uit Israël, van Verordening (EG) nr. 1981/94 betreffende de opening en wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de bezette gebieden, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 934/95 tot instelling van tariefplafonds en een communautair statistisch toezicht in het kader van referentiehoeveelheden voor een aantal produkten van oorsprong uit Cyprus, Egypte, Jordanië, Israël, Tunesië, Syrië, Malta, Marokko en de bezette gebieden

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1981/94 ⁽¹⁾ de communautaire tariefcontingenten zijn vermeld die op bepaalde produkten van oorsprong uit Israël van toepassing zijn;

Overwegende dat in bijlage II van Verordening (EG) nr. 934/95 ⁽²⁾ de referentiehoeveelheden zijn vermeld die op bepaalde produkten van oorsprong uit Israël van toepassing zijn;

Overwegende dat, in afwachting van de inwerkingtreding van de Euro-Mediterrane Overeenkomst tot oprichting van een associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds die op 20 november 1995 te Brussel werd ondertekend tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds, op 18 december 1995 een Interimovereenkomst is gesloten inzake het handelsverkeer en aanverwante zaken die op 1 januari 1996 in werking is getreden; dat in Protocol 1 en in bijlage VI van die Interimovereenkomst, betreffende de invoer in de Gemeenschap van landbouwprodukten en verwerkte landbouwprodukten van oorsprong uit Israël, is bepaald dat voor bepaalde produkten tariefcontingenten worden geopend of referentiehoeveelheden vastgesteld;

Overwegende dat de Verordeningen (EG) nr. 1981/94 en (EG) nr. 934/95 derhalve gewijzigd dienen te worden wat de produkten van oorsprong uit Israël betreft; dat de

tariefcontingenten voor bepaalde produkten elk jaar, van 1 januari 1997 tot en met 1 januari 2000, in vier gelijke tranches met 3 % zullen worden verhoogd; dat de Gemeenschap, in de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en Israël betreffende de tenuitvoerlegging van de in het kader van de Uruguay-Ronde gesloten overeenkomsten, zich ertoe heeft verbonden de invoer van 200 000 ton sinaasappelen uit Israël tegen een verminderde invoerprijs toe te staan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De tabel in bijlage II van Verordening (EG) nr. 1981/94 betreffende Israël wordt vervangen door de tabel in bijlage I bij deze verordening.

Artikel 2

In bijlage II van Verordening (EG) nr. 934/95 worden de referentiehoeveelheden voor produkten van oorsprong uit Israël vervangen door de in bijlage II bij deze verordening vermelde referentiehoeveelheden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 maart 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. CLO

⁽¹⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3057/95 (PB nr. L 326 van 30. 12. 1995, blz. 3).

⁽²⁾ PB nr. L 96 van 28. 4. 1995, blz. 6.

BIJLAGE I

„BIJLAGE II

ISRAËL

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Omvang van het contingent per jaar of voor de aangeduide periodes (in ton)	Op het contingent toepasselijke recht ⁽¹⁾	Vermindering douane-rechten buiten het tarief-contingent (in %)
09.1306	0603 10		Bloemen en bloemknoppen, vers	19 500	vrijstelling	0
09.1341	ex 0603 10 69	10 30	Andere bloemen en bloemknoppen, vers: — 1 januari-15 april 1996 — 1 november-15 april van de volgende jaren	3 180 5 000	vrijstelling	0
09.1351	0603 90		Gedroogde bloemen	100	vrijstelling	0
09.1309	ex 0701 90 51	15	Nieuwe aardappelen: — 1 januari-31 maart 1996 — 1 januari-31 maart 1997 — 1 januari-31 maart 1998 — 1 januari-31 maart 1999 — 1 januari-31 maart van de volgende jaren	20 000 20 600 21 200 21 800 22 400	vrijstelling	0
09.1342	0702 00		Tomaten, vers of gekoeld	1 000	vrijstelling	0
09.1335	ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90	20 30 92 93 52 53 54	Uien, vers of gekoeld: — 15 februari-15 mei Wilde uien van de soort <i>Muscari comosum</i> : — 15 februari-15 mei	13 400	vrijstelling	60
09.1311	ex 0704 90 90	92 94 95	Chinese kool: — 1 januari-31 maart 1996 — 1 november 1996-31 maart 1997 — 1 november 1997-31 maart 1998 — 1 november 1998-31 maart 1999 — 1 november-31 maart van de volgende jaren	600 1 030 1 060 1 090 1 120	vrijstelling	0
09.1313	0705 11 05 ex 0705 11 10 ex 0705 11 80	35 39	Kropsla: — 1 januari-31 maart 1996 — 1 november 1996-31 maart 1997 — 1 november 1997-31 maart 1998 — 1 november 1998-31 maart 1999 — 1 november-31 maart van de volgende jaren	180 309 318 327 336	vrijstelling	0
09.1317	ex 0706 10 00	11 14	Wortelen: — 1 januari-30 april 1996 — 1 januari-30 april 1997 — 1 januari-30 april 1998 — 1 januari-30 april 1999 — 1 januari-30 april van de volgende jaren	6 100 6 283 6 466 6 649 6 832	vrijstelling	40

[illegible]

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Omvang van het contingent per jaar of voor de aangeduide periodes (in ton)	Op het contingent toepasselijke recht ⁽¹⁾	Vermindering douane-rechten buiten het tarief-contingent (in %)
09.1325	ex 0805 20 11	11	Mandarijnen (tangerines et satsuma's daaronder begrepen), clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers	21 000	vrijstelling	60
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 13	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 15	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 17	11				
		21				
		31				
		41				
		51				
		61				
	ex 0805 20 19	01				
		03				
		05				
		07				
		09				
		11				
		13				
		15				
		23				
		25				
		33				
		35				
		43				
		45				
		53				
	ex 0805 20 21	55				
		63				
		65				
		13				
		21				
	ex 0805 20 23	31				
		51				
		71				
		13				
		21				
	ex 0805 20 25	31				
		51				
		71				
		13				

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Omvang van het contingent per jaar of voor de aangeduide periodes (in ton)	Op het contingent toepasselijke recht ⁽¹⁾	Vermindering douane-rechten buiten het tarief-contingent (in %)
09.1325 (vervolg)	ex 0805 20 27	13				
		21				
		31				
		51				
		71				
	ex 0805 20 29	12				
		14				
		21				
		23				
		31				
		51				
		71				
	ex 0805 20 31	91				
		11				
		21				
		31				
		41				
	ex 0805 20 33	51				
		61				
		11				
		21				
		31				
	ex 0805 20 35	41				
		51				
		61				
		11				
		21				
	ex 0805 20 37	31				
		41				
		51				
		61				
		11				
	ex 0805 20 39	21				
		31				
		41				
		51				
		61				
09.1345	ex 0805 20 21	21	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daar- onder begrepen), clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers: — 15 maart-30 september	14 000	vrijstelling	0
		31				
		51				
	ex 0805 20 23	21				
		31				
		51				
	ex 0805 20 25	21				
		31				
		51				
	ex 0805 20 27	21				
		31				
		51				

[illegible]

[illegible]

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Omvang van het contingent per jaar of voor de aangeduide periodes (in ton)	Op het contingent toepasselijke recht (1)	Vermindering douane-rechten buiten het tarief-contingent (in %)
09.1359	1905		Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze produkten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten van meel of van zetmeel	3 200	70 % van het agrarisch element	0
09.1307	2002 10 10		Tomaten zonder schil	3 500	vrijstelling	30
09.1348	2004 90 98		Andere groenten, bevroren	1 000	vrijstelling	0
09.1349	ex 2008 40 71 ex 2008 50 71 ex 2008 70 71 ex 2008 92 74 ex 2008 92 78 ex 2008 99 68	10 10 10 13 30 30	Peren in schijven, in olie gebakken Abrikozen in schijven, in olie gebakken Perziken in schijven, in olie gebakken Mengsels van vruchten in schijven, in olie gebakken Mengsels van vruchten in schijven, in olie gebakken Appelen in schijven, in olie gebakken	100	vrijstelling	0
09.1301	ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	20 20	Pulp van abrikozen, zonder toegevoegde alcohol en zonder toegevoegde suiker	180	vrijstelling	0
09.1350	2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78		Mengsels van vruchten	250	vrijstelling	0
09.1331	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99		Sinaasappelsap	92 600	vrijstelling	70
09.1333	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	10 10 10 10 91 10 10 10 10	waarvan: sinaasappelsap, ingevoerd in verpakkingen met een inhoud van niet meer dan 2 liter	22 400	vrijstelling	70

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Omvang van het contingent per jaar of voor de aangeduide periodes (in ton)	Op het contingent toepasselijke recht ⁽¹⁾	Vermindering douanerechten buiten het tariefcontingent (in %)
09.1319	2009 50		Tomatensap	10 200	vrijstelling	60
09.1352	2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 83 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84 ex 2204 21 84 ex 2204 21 84 ex 2204 21 80 ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 80 10 80 10 80 80	Andere wijn	1 610 hl	0	0

⁽¹⁾ De vrijstelling is slechts op het ad-valoremrecht van toepassing, behalve voor produkten met volgnummer 09.1352 tot 09.1359.

⁽²⁾ In het kader van een contingent van 200 000 ton (volgnummer 09.1324) voor de periode 1 december 1995-31 mei 1996, is de invoerprijs waarbij het bijzondere aanvullende recht als bedoeld in de WTO-lijst van concessies van de Gemeenschap tot nul wordt verlaagd, 275 ecu per ton.

Indien de invoerprijs van een partij 2, 4, 6 of 8 % lager is dan de invoerprijs van 275 ecu per ton, bedraagt het bijzondere invoerrecht respectievelijk 2, 4, 6 of 8 % van deze invoerprijs.

Indien de invoerprijs van een partij minder is dan 92 % van de invoerprijs van 275 ecu per ton, is het bijzondere geconsolideerde douanerecht van de WTO van toepassing."

BIJLAGE II

„Referentiehoeveelheden voor produkten van oorsprong uit Israël

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Periode	Oorsprong	Referentiehoeveelheid (in ton)
18.0060	ex 0709 30 00	10 20 30 60	Aubergines	van 1.12 tot 30.4 van het volgende jaar	Israël	1 140
18.0120	0804 40		Avocado's	van 1.1 tot 31.12	Israël	37 200
18.0130	ex 0806 10 29	46 50 60 70	Druiven voor tafelgebruik	van 15.5 tot 14.7	Israël	2 280
18.0150	ex 0810 50 00	10	Kiwi's	van 1.1 tot 30.4	Israël	240
18.0160	ex 0812 90 95	11 20	Andere citrusvruchten, fijngemaakt, voorlopig verduurzaamd	van 1.1 tot 31.12	Israël	1 320
18.0190	2008 30 51 2008 30 71		Partjes van pompelmoezen en pomelo's	van 1.1 tot 31.12	Israël	16 440
18.0215	ex 2008 30 79	10	Pompelmoezen en pomelo's, anders dan in partjes	van 1.1 tot 31.12	Israël	2 400
18.0220	ex 2008 30 91	11 12 13 19 91 92	Partjes van pompelmoezen en pomelo's Pompelmoezen en pomelo's, anders dan in partjes Pulp van citrusvruchten Citrusvruchten, fijngemaakt	van 1.1 tot 31.12	Israël	3 480
18.0225	ex 2008 30 99	11	Pompelmoezen en pomelo's, in partjes	van 1.1 tot 31.12	Israël	5 000
18.0240	2009 20 11 2009 20 19 2009 20 99		Sap van pompelmoezen en pomelo's	van 1.1 tot 31.12	Israël	34 440"

VERORDENING (EG) Nr. 586/96 VAN DE COMMISSIE

van 1 april 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 344/96 ⁽²⁾
van de Commissie, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, voor een uniforme toepassing van de
gecombineerde nomenclatuur, een nadere omschrijving is
vereist van de termen „pullover” en „vest” van aantekening
3b) op hoofdstuk 61 van de gecombineerde nomencla-
tuur; dat het hiertoe noodzakelijk is de aanvullende aante-
kening (GN) 1 op hoofdstuk 61 van de gecombineerde
nomenclatuur aan te vullen; dat bijlage I van Verordening
(EEG) nr. 2658/87 dientengevolge wijziging behoeft;

Overwegende dat de Afdeling Tarief- en statistiek nomen-
clatuur van het Comité douanewetboek geen advies heeft
uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde
termijn,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 april 1996.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van de aanvullende aantekening (GN) 1 op hoofdstuk 61
van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87, wordt de
tweede alinea door de volgende tekst vervangen:

„Hiertoe:

- kan de gebruikte stof ongebleekt, gebleekt,
geverfd, in draad van verschillende kleuren of
bedrukt zijn,
- blijft een van aangebreide ribboorden voorziene
pullover of vest als een deel van een „ensemble”
aangemerkt, zelfs indien het kledingstuk dat
bestemd is voor de bedekking van het onderli-
chaam geen aangebreide ribboord heeft, mits deze
ribboorden niet zijn aangenaaid maar rechtstreeks
bij het breien zijn verkregen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag na die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 49 van 28. 2. 1996, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 587/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 210/69 betreffende de wederzijdse mededeling van gegevens door de Lid-Staten en de Commissie in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2931/95 van de
Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 28,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 210/69 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2452/95 ⁽⁴⁾, is bepaald welke informatie betreffende
het beheer van de zuivelmarkt regelmatig aan de
Commissie moet worden verstrekt; dat het met het oog op
de naleving van de verbintenissen die voortvloeien uit de
in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen
van de Uruguay-Ronde gesloten landbouwovereenkomst,
nodig is om aanvullende of nader gedetailleerde infor-
matie te verstrekken over de uitvoer en met name over de
certificaataanvragen en het gebruik van de certificaten
sedert juli 1995; dat de ervaring heeft aangetoond dat
sommige bepalingen betreffende de aanvullende infor-
matie verschillend zijn geïnterpreteerd naar gelang van de
Lid-Staat, en daarom nader moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 398/96 ⁽⁵⁾ tot
wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/95 van de
Commissie ⁽⁶⁾, bijzondere bepalingen zijn vastgesteld voor
de uitvoer van kaas naar Canada; dat moet worden
bepaald dat informatie dienaangaande dient te worden
medegedeeld;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en
zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de
door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 210/69 wordt
vervangen door:

„Artikel 6

De Lid-Staten verstrekken de Commissie de volgende
gegevens:

1. Elke werkdag vóór 18.00 u. :

- a) — de hoeveelheden, onderverdeeld naar code-
nummer van de nomenclatuur van de zuivel-
produkten voor de uitvoerrestituties en naar
codenummer van het land van bestemming,
waarvoor op die dag certificaten als bedoeld
in artikel 1 van Verordening (EG) nr.
1466/95 ^(*) van de Commissie zijn aange-
vraagd,

of

— in voorkomend geval, de mededeling dat
geen certificaataanvragen zijn ingediend;

- b) de hoeveelheden, onderverdeeld naar code-
nummer van de nomenclatuur van de zuivelpro-
dukten voor uitvoerrestituties en naar code-
nummer van het land van bestemming, waar-
voor op die dag voorlopige uitvoercertificaten als
bedoeld in artikel 6 van Verordening (EG) nr.
1466/95 zijn aangevraagd, met vermelding van
de uiterste datum voor inschrijving en van de
hoeveelheid produkten waarop de inschrijving
betrekking heeft;

- c) de hoeveelheden, onderverdeeld naar code-
nummer van de nomenclatuur van de zuivelpro-
dukten voor de uitvoerrestituties en naar code-
nummer van het land van bestemming, waar-
voor op die dag certificaten als bedoeld onder b)
definitief zijn afgegeven dan wel zijn ingetrok-
ken, met vermelding van de aanbestedende
instantie en van de datum en de hoeveelheid
van het voorlopige certificaat.

2. Vóór de 16e van elke maand, voor de afgelopen
maand:

- a) de hoeveelheden, onderverdeeld naar code-
nummer van de nomenclatuur van de zuivelpro-
dukten voor de uitvoerrestituties, waarvoor op
grond van artikel 8, lid 3, a), tweede alinea, van
Verordening (EEG) nr. 1466/95 de certificaat-
aanvragen zijn geannuleerd, met vermelding van
de restitutievoet;
- b) de hoeveelheden, onderverdeeld naar code-
nummer van de nomenclatuur van de zuivelpro-
dukten voor de uitvoerrestituties, waarvoor certi-
ficaten ter uitvoering van artikel 33, lid 2, laatste
alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de
Commissie ^(*) zijn terugbezorgd, met
vermelding van de restitutievoet;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 252 van 20. 10. 1995, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1996, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB nr. L 144 van 28. 6. 1995, blz. 22.

- c) de hoeveelheden, onderverdeeld naar codenummer van de nomenclatuur van de zuivelprodukten voor de uitvoerrestituties, waarvan na het verstrijken van de geldigheidsduur van de desbetreffende certificaten blijkt dat ze niet zijn uitgevoerd, met afzonderlijke vermelding van de op grond van artikel 9 bis van Verordening (EG) nr. 1466/95 afgegeven definitieve certificaten, en van de desbetreffende restitutievoet;
 - d) de hoeveelheden, onderverdeeld naar codenummer van de nomenclatuur van de zuivelprodukten voor de uitvoerrestituties, waarvoor een verandering van de code als bedoeld in artikel 3, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1466/95 is goedgekeurd;
 - e) de hoeveelheden, onderverdeeld naar codenummer van de nomenclatuur van de zuivelprodukten voor de uitvoerrestituties, waarvoor op grond van artikel 9 bis van Verordening (EG) nr. 1466/95 definitieve certificaten zijn afgegeven.
3. Vóór de 16e van elke maand voor maand n-2 :
- a) de hoeveelheden, onderverdeeld naar codenummer van de gecombineerde nomenclatuur en naar codenummer van het land van bestemming, waarvoor de formaliteiten voor uitvoer, al dan niet met restituties, zijn vervuld;
 - b) de hoeveelheden, onderverdeeld naar codenummer van de nomenclatuur van de zuivelprodukten voor de uitvoerrestituties, waarvoor de benaming is gewijzigd overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1466/95, waarbij moet worden vermeld of het gaat om punt a), dan wel punt b);
 - c) de hoeveelheden, onderverdeeld naar codenummer van de nomenclatuur voor de zuivel-

produkten voor de uitvoerrestituties, waarvoor artikel 20, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 ("*) is toegepast, alsmede de verschillen tussen de restitutie voor de in het certificaat aangegeven bestemming en de daadwerkelijk toegepaste restitutie.

4. Op de laatste werkdag van elke week voor de vorige week:

de hoeveelheden, onderverdeeld naar codenummer van de nomenclatuur voor de zuivelprodukten voor de uitvoerrestituties, waarvoor certificaten als bedoeld in artikel 1 bis van Verordening (EG) nr. 1466/95 zijn aangevraagd, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen:

- i) de hoeveelheden met restitutieaanvraag
- ii) de hoeveelheden zonder restitutieaanvraag.

5. De in punt 1, onder a) en b) bedoelde gegevens worden medegedeeld via het IDES-systeem, de andere gegevens per fax of per telex.

(*) PB nr. L 144 van 28. 6. 1995, blz. 22.

(**) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

(***) PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.".

Artikel 2

De Lid-Staten zien erop toe dat de in deze verordening bedoelde aanvullende gegevens vóór 1 juli 1996 worden toegevoegd aan de reeds overeenkomstig artikel 6, leden 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 210/69 gedane mededelingen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 588/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1372/95 voor wat de datum van afgifte van de uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee in de week van 8 tot en met 14 april 1996 betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en artikel 8, lid 12,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1372/95 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 180/96⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld ter uitvoering van de regeling inzake de uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1372/95 is bepaald dat de uitvoercertificaten voor produkten van de sector slachtpluimvee de maandag na de week van indiening van de aanvragen worden afgegeven, voor zover de Commissie intussen geen bijzondere maatregelen heeft genomen; dat zich in de week van 1 tot en met 7 april 1996 administratieve moeilijkheden zullen voordoen en dat het derhalve nodig is de termijn voor de in die week

ingediende aanvragen te verlengen tot en met woensdag 10 april 1996;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van het bepaalde in artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1372/95 worden de daarin bedoelde certificaten waarvoor de aanvragen in de week van 1 tot en met 7 april 1996 zijn ingediend, afgegeven op woensdag 10 april 1996 voor zover intussen door de Commissie geen enkele van de in artikel 3, lid 4, van die verordening bedoelde bijzondere maatregelen is genomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽²⁾ PB nr. L 305 van 19. 12. 1995, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 17. 6. 1995, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB nr. L 25 van 1. 2. 1996, blz. 27.

VERORDENING (EG) Nr. 589/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen in de sector rundvlees voor Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie⁽²⁾, en met name op de artikel 27,

Gelet op Besluit nr. 6/95 van het ACS-EG-Comité van Ambassadeurs van 20 december 1995 betreffende de met ingang van 1 januari 1996 geldende overgangsmaatregelen⁽³⁾, en met name op de artikelen 2 en 4,

Overwegende dat in het kader van de herziening, halverwege de looptijd van de Vierde ACS-EG-Overeenkomst, van de regeling voor de invoer van rundvlees van oorsprong uit bepaalde ACS-Staten, de bij Protocol nr. 7 bij de Overeenkomst vastgestelde verlaging van het specifieke douanerecht van 90 % op 92 % is gebracht; dat voor Namibië is bepaald dat 13 000 ton rundvlees voor de specifieke invoerregeling in aanmerking komt; dat deze wijzigingen in de regeling duidelijke en onvoorwaardelijke verbintenissen vormen;

Overwegende dat de ACS-EG-Raad van Ministers bij Besluit nr. 6/95, bij wijze van overgangsmaatregel die geldt totdat de Overeenkomst tot wijziging van de Overeenkomst van Lomé van kracht wordt, heeft bepaald dat een aantal wijzigingen in de Overeenkomst vervroegd worden toegepast; dat overeenkomstig het genoemde besluit de bepalingen inzake rundvlees van toepassing zijn vanaf 1 januari 1996;

Overwegende dat de nodige uitvoeringsbepalingen voor de genoemde maatregelen moeten worden vastgesteld; dat het wenselijk lijkt alle bepalingen inzake de invoerregeling voor rundvlees uit de ACS-Staten, met name die inzake de aanvraag en de afgifte van invoercertificaten, in één verordening van de Commissie samen te brengen en Verordening (EG) nr. 1636/95 van de Commissie van 5 juli 1995 houdende tijdelijke aanpassing van de in Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad vastgestelde bijzondere invoerregelingen in de rundvleessector, met het oog op de tenuitvoerlegging van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde

gesloten Overeenkomst inzake de landbouw⁽⁴⁾, in te trekken;

Overwegende dat moet worden voorgeschreven dat de regeling wordt beheerd door middel van invoercertificaten; dat te dien einde met name voorschriften moeten worden vastgesteld betreffende de indiening van de aanvragen en moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten, waarbij eventueel wordt afgeweken van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2137/95⁽⁶⁾, en van Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2856/95⁽⁸⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Invoercertificaten voor produkten van de rundvleessector van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië worden afgegeven onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden voor maximaal de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 715/90 vastgestelde hoeveelheden, uitgedrukt in ton vlees zonder been.

Voor Namibië worden invoercertificaten afgegeven voor een totale jaarlijkse maximumhoeveelheid van 13 000 ton.

2. Voor de toepassing van deze verordening komt 100 kg vlees zonder been overeen met:

- 130 kg vlees met been;
- 260 kg levend gewicht;
- 100 kg produkten van de GN-codes 0206, 0210 en 1602.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 305 van 19. 12. 1995, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 327 van 30. 12. 1995, blz. 32.

⁽⁴⁾ PB nr. L 155 van 6. 7. 1995, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 214 van 8. 9. 1995, blz. 21.

⁽⁷⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁸⁾ PB nr. L 299 van 12. 12. 1995, blz. 10.

Artikel 2

1. Het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde specifieke douanerecht wordt met 92 % verlaagd voor de in bijlage I vermelde produkten die in het kader van deze verordening worden ingevoerd.

2. Ongeacht het bepaalde in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 geldt de in lid 1 bedoelde verlaging niet voor de hoeveelheden boven de in het invoercertificaat vermelde hoeveelheden.

Artikel 3

1. Voor produkten die overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 715/90 vrij van ad valorem-rechten worden ingevoerd en die overeenkomstig artikel 3 van die verordening voor verlaging van het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde specifieke invoerrecht in aanmerking kunnen worden genomen, worden op de aanvragen voor invoercertificaten en op de invoercertificaten zelf de volgende vermeldingen aangebracht:

a) in de rubriek „Opmerkingen” en in vak 24:

- Producto ACP — Reglamentos (CEE) n° 715/90 y (CE) n° 589/96
- AVS-produkt — forordning (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 589/96
- AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EWG) Nr. 715/90 und (EG) Nr. 589/96
- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΚ) αριθ. 589/96
- ACP product — Regulations (EEC) No 715/90 and (EC) No 589/96
- Produit ACP — règlements (CEE) n° 715/90 et (CE) n° 589/96
- Prodotto ACP — regolamenti (CEE) n. 715/90 e (CE) n. 589/96
- ACS-produkt — Verordeningen (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 589/96
- Produto ACP — Regulamentos (CEE) n° 715/90 e (CE) n° 589/96
- AKT-tuote — asetus (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 589/96
- AVS-produkt — förordning (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 589/96;

b) in vak 8, de naam van de Staat van oorsprong van het produkt.

2. Het certificaat brengt de verplichting met zich om uit de betrokken Staat te importeren.

3. Certificaataanvragen mogen alleen in de eerste tien dagen van elke maand worden ingediend.

4. De Lid-Staten delen de Commissie binnen twee werkdagen na de uiterste datum voor de indiening van de aanvragen gegevens mee over de ingediende geldige aanvragen.

In deze mededeling worden de hoeveelheden aangegeven die voor ieder betrokken derde land per GN-code of, al

naar gelang het geval, per groep GN-codes zijn aangevraagd.

5. Wanneer geen geldige aanvragen zijn ingediend, moet dit eveneens binnen de in lid 4 aangegeven termijn aan de Commissie worden meegedeeld.

Artikel 4

1. DE Commissie beslist voor ieder betrokken derde land in welke mate de aanvragen ingewilligd kunnen worden. Als de hoeveelheden produkten van oorsprong uit een derde land, waarvoor certificaten zijn aangevraagd, groter zijn dan de voor dat land beschikbare hoeveelheden, stelt de Commissie een uniform verminderingpercentage vast dat op de aangevraagde hoeveelheden wordt toegepast.

Als de totale hoeveelheid waarvoor aanvragen zijn ingediend voor een bepaald derde land, beneden de beschikbare hoeveelheid voor dat land ligt, stelt de Commissie vast welke hoeveelheid overblijft.

2. Voor zover de Commissie de aanvragen aanvaardt, worden de certificaten de 21e dag van iedere maand afgegeven.

Artikel 5

Invoer in het raam van de in deze verordening vastgestelde regeling inzake de vermindering van de invoerrechten is slechts mogelijk als de oorsprong van de betrokken produkten door de bevoegde instanties van de exporterende landen wordt bevestigd overeenkomstig de oorsprongsregels die voor de betrokken produkten gelden krachtens Protocol nr. 1 van de op 15 december 1989 ondertekende Vierde Overeenkomst van Lomé.

Artikel 6

1. De Lid-Staten delen de Commissie vóór de vijfde dag van iedere maand de hoeveelheden produkten mee waarvoor in de vorige kalendermaand ACS-invoercertificaten zijn afgegeven.

2. De in dit artikel bedoelde mededelingen moeten geschieden overeenkomstig bijlage II.

Artikel 7

De Verordeningen (EEG) nr. 3719/88 en (EG) nr. 1445/95 zijn van toepassing, tenzij in deze verordening anders is bepaald.

Artikel 8

Verordening (EG) nr. 1636/95 wordt ingetrokken.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De artikelen 1 en 2 zijn van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

In artikel 4, lid 1, bedoelde produkten

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer
0102 90 05
0102 90 21
0102 90 29
0102 90 41
0102 90 49
0102 90 51
0102 90 59
0102 90 61
0102 90 69
0102 90 71
0102 90 79
0201 10 00
0201 20 20
0201 20 30
0201 20 50
0201 20 90
0201 30 00
0202 10 00
0202 20 10
0202 20 30
0202 20 50
0202 20 90
0202 30 10
0202 30 50
0202 30 90
0206 10 95
0206 29 91
0210 20 10
0210 20 90
0210 90 41
0210 90 90
1602 50 10
1602 90 61

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 del Consejo, modificado (DO nº L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1).

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) nº 2658/87 du Conseil, modifié (JO nº L 256 du 7. 9. 1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 do Conselho, alterado (JO nº L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

HUOM: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1).

BIJLAGE II

Certificaten voor ACS-produkten

(als bedoeld in Verordening (EG) nr. 589/96)

(in ton)

GN-code		Uit					
		Madagascar	Botswana	Swaziland	Kenia	Zimbabwe	Namibië
	Code	370	391	393	346	382	389
— 0102 90 05							
— 0102 90 21, 0102 90 29							
— 0102 90 41 tot en met 0102 90 79							
— 0201 10 00, 0201 20 20							
— 0201 20 30							
— 0201 20 50							
— 0201 20 90							
— 0201 30, 0206 10 95							
— 0202 10, 0202 20 10							
— 0202 20 30							
— 0202 20 50							
— 0202 20 90							
— 0202 30 10							
— 0202 30 50							
— 0202 30 90, 0206 29 91							
— 0210 20 10							
— 0210 20 90, 0210 90 41							
— 0210 90 90							
— 1602 50 10, 1602 90 61							

VERORDENING (EG) Nr. 590/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1370/95 voor wat de datum van afgifte van de uitvoercertificaten in de sector varkensvlees betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 2, artikel 13, lid 12, en artikel 22,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1370/95 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2739/95⁽⁴⁾, de uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1370/95 is bepaald dat de uitvoercertificaten voor produkten in de sector varkensvlees worden afgegeven op de maandag na de week waarin ze zijn aangevraagd, voor zover intussen door de Commissie geen enkele bijzondere maatregel is genomen; dat zich in de week van 1 tot en met 7 april 1996 administratieve moeilijkheden zullen voordoen en

dat het derhalve noodzakelijk is de termijn voor de certificaten voor de in die week ingediende aanvragen tot woensdag 10 april 1996 te verlengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1370/95 worden de daarin bedoelde certificaten die zijn aangevraagd in de week van 1 tot en met 7 april 1996, afgegeven op woensdag 10 april 1996, voor zover intussen door de Commissie geen enkele van de in artikel 3, lid 4, van die verordening bedoelde maatregelen is genomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.
⁽³⁾ PB nr. L 133 van 17. 6. 1995, blz. 9.
⁽⁴⁾ PB nr. L 285 van 29. 11. 1995, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 591/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van durumtarwe naar alle derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1863/95 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansektor, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 95/96 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsi-
tuatie voor granen dienstig is voor durumtarwe een open-
bare inschrijving te houden voor de in artikel 4 van
Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde restitutie of
belasting bij uitvoer;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen inzake de
procedure voor een openbare inschrijving ten aanzien van
de vaststelling van de restitutie of de belasting bij uitvoer
zijn opgenomen in Verordening (EG) nr. 1501/95; dat een
van de verplichtingen van de inschrijver aan wie is toege-
wezen bestaat in het indienen van een aanvraag om een
uitvoercertificaat; dat een bij het indienen van de offerte
te stellen inschrijvingswaarborg ten bedrage van 12 ecu
per ton het nakomen van deze verplichting kan garande-
ren;

Overwegende dat de specifieke geldigheidsduur van de in
het kader van deze inschrijving afgegeven certificaten
moet worden bepaald; dat deze geldigheidsduur moet zijn
afgestemd op de behoeften van de wereldmarkt voor het
lopende seizoen; dat de uitvoercertificaten bijgevolg maar
geldig mogen zijn tot en met 31 mei 1996;

Overwegende dat, ter wille van het goede verloop van een
inschrijvingsprocedure voor de uitvoer, een minimumhoe-
veelheid, alsmede de termijn waarbinnen en de vorm
waarin de bij de bevoegde diensten ingediende offertes
moeten worden doorgegeven, dienen te worden vastge-
steld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een openbare inschrijving gehouden voor
de restitutie of de belasting bij uitvoer bedoeld in artikel 4
van Verordening (EG) nr. 1501/95.

2. De inschrijving heeft betrekking op durumtarwe
voor uitvoer naar alle derde landen.

3. De inschrijving wordt gehouden tot en met 23 mei
1996. Tot die tijd worden wekelijks deelinschrijvingen
gehouden; de hoeveelheden en de data voor het indienen
van de offertes daarvoor worden in het bericht van
inschrijving vastgesteld.

Artikel 2

Een offerte is slechts geldig indien zij ten minste 1 000
ton betreft.

Artikel 3

De in artikel 5, lid 3, onder a), van Verordening (EG) nr.
1501/95 bedoelde waarborg bedraagt 12 ecu per ton.

Artikel 4

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ worden voor de
bepaling van de geldigheidsduur de overeenkomstig
artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1501/95 afge-
geven uitvoercertificaten geacht te zijn afgegeven op de
dag van de indiening van de offerte.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 1 van Veror-
dening (EG) nr. 1521/94 van de Commissie ⁽⁶⁾ zijn de in
het kader van deze openbare inschrijving afgegeven
uitvoercertificaten geldig vanaf de dag van afgifte in de
zin van lid 1 tot en met 31 mei 1996.

Artikel 5

1. De Commissie besluit overeenkomstig de procedure
van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92:

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 162 van 30. 6. 1994, blz. 47.

- een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, of
- een minimumbelasting bij uitvoer vast te stellen, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, of
- geen gevolg te geven aan de openbare inschrijving.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte ten hoogste gelijk is aan de vastgestelde maximumrestitutie bij uitvoer.

3. Wanneer een minimumbelasting bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier bod ten minste gelijk is aan de vastgestelde minimumbelasting bij uitvoer.

Artikel 6

Ingediende offertes moeten uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de wekelijkse termijn voor het indienen

van de offertes, die in het bericht van inschrijving is vermeld, via de Lid-Staten bij de Commissie ontvangen zijn. Zij moeten worden doorgegeven overeenkomstig het schema van bijlage I en via de in bijlage II vermelde telex/telefaxnummers.

Indien geen offertes zijn ingediend, stellen de Lid-Staten de Commissie daarvan eveneens binnen de in de voorgaande alinea genoemde termijn in kennis.

Artikel 7

De termijnen voor het indienen van de offertes hebben betrekking op de Belgische tijd.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***Wekelijkse openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie of de belasting bij uitvoer van durumtarwe naar alle derde landen**

(Verordening (EG) nr. 591/96)

(Einde van de termijn voor de indiening van offertes/biedingen (dag/uur))

1	2	3	
Volgnummer van de inschrijvers	Hoeveelheid in ton	A	B
		Bedrag van de belasting bij uitvoer in ecu per ton	Bedrag van de restitutie bij uitvoer in ecu per ton
1			
2			
3			
enz.			

BIJLAGE II

Uitsluitend de volgende nummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI/C-1):

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
 - telefax: 295 25 15
296 49 56.
-

VERORDENING (EG) Nr. 592/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/95 tot vaststelling van de specifieke bepalingen inzake de toepassing van de uitvoerrestituties voor de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2931/95 van de
Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 14,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1466/95 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 398/96 ⁽⁴⁾, de specifieke bepalingen inzake de toepas-
sing van de uitvoerrestituties voor de sector melk en
zuivelprodukten zijn vastgesteld; dat het, voor een goed
beheer van het stelsel van uitvoerrestituties, om het risico
voor speculatieve aanvragen en verstoring van het stelsel
voor kaas te verminderen, nodig blijkt de in artikel 4 van
genoemde verordening vastgestelde geldigheidsduur van
de uitvoercertificaten te verminderen;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en
zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de
door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1466/95, artikel 4, onder a), wordt
vervangen door de volgende tekst:

„a) de tweede maand na die van afgifte, voor
produkten van GN-code 0406;”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 144 van 28. 6. 1995, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1996, blz. 26.

VERORDENING (EG) Nr. 593/96 VAN DE COMMISSIE**van 2 april 1996****tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in maart 1996 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de aanvullende tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 417/96 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen en de Republiek Hongarije**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 417/96 van de Commissie van 7 maart 1996 tot vaststelling, voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1996, van de bepalingen voor de toepassing van de aanvullende tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad zijn vastgesteld voor de Republiek Polen en de Republiek Hongarije⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 417/96 is bepaald welke hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Polen en Hongarije en verwerkte produkten van oorsprong uit Polen in de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1996 onder speciale voorwaarden mogen worden ingevoerd; dat invoercertificaten zijn aangevraagd voor zodanige hoeveelheden rundvlees dat de aanvragen volledig kunnen worden ingewilligd; dat de aanvragen voor verwerkte produkten echter proportioneel verlaagd moeten worden overeenkomstig artikel 3, lid 4, van genoemde verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De certificaataanvragen voor invoer in de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1996 in het kader van de in Verordening (EG) nr. 417/96 bedoelde contingenten worden ingewilligd voor:

- a) 100 % van de aangevraagde hoeveelheden voor produkten van de GN-codes 0201 en 0202 van oorsprong uit Polen;
- b) 47,993 % van de aangevraagde hoeveelheden voor produkten van de GN-codes 0201 en 0202 van oorsprong uit Hongarije;
- c) 13,622 % van de aangevraagde hoeveelheden voor produkten van de GN-codes 1602 50 31 en 1602 50 39 van oorsprong uit Polen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 59 van 8. 3. 1996, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 594/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van
21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden
voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij
invoer van bepaalde produkten van de bloemeteelt van
oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 539/96 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de
voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een
preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, klein-
bloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veel-
bloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die
jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snij-
bloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de
Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 539/96, communautaire tariefcontingenten zijn
geopend en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld
voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen,
vers, van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en
Israël;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 4088/87 is bepaald dat het preferentiële
douanerecht voor een gegeven produkt en een gegeven
oorsprong opnieuw van toepassing is indien de prijzen
van het ingevoerde produkt (inclusief het volledige
douanerecht) voor ten minste 70 % van de hoeveelheden
waarvoor op de representatieve invoermarkten van de
Gemeenschap noteringen beschikbaar zijn, gelijk zijn aan
of hoger zijn dan 85 % van de communautaire produktie-
prijs, gedurende een periode, te rekenen vanaf het ogen-
blik waarop de schorsing van het preferentiële douane-
recht van kracht wordt, van:

- twee opeenvolgende marktdagen, na een schorsing
overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder a), van deze
verordening,
- drie opeenvolgende marktdagen, na een schorsing
overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder b), van deze
verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2524/95 van de
Commissie ⁽⁴⁾ de communautaire produktieprijzen voor

anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling
zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de
betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 700/88 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2917/93 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 150/95 ⁽⁸⁾, gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2853/95 ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat voor kleinbloemige rozen van
oorsprong uit Israël het bij Verordening (EG) nr. 1981/94
ingestelde preferentiële douanerecht geschorst werd bij
Verordening (EG) nr. 320/96 van de Commissie ⁽¹¹⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkom-
stig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87
en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet
worden dat de in artikel 2, lid 3, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld
zijn voor een wederinvoering van het preferentiële
douanerecht voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit
Israël; dat het derhalve nodig is het preferentiële douane-
recht opnieuw in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-codes
ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël
wordt het bij de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1981/94
vastgestelde preferentiële douanerecht opnieuw ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1996.

⁽¹⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 96.

⁽⁶⁾ PB nr. L 299 van 12. 12. 1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 45 van 23. 2. 1996, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 29. 3. 1996, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 42.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 595/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van
grootbloemige rozen van oorsprong uit MarokkoDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 539/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 539/96, communautaire tariefcontingenten zijn geopend en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 is bepaald dat het preferentiële douanerecht voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong opnieuw van toepassing is indien de prijzen van het ingevoerde produkt (inclusief het volledige douanerecht) voor ten minste 70 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten van de Gemeenschap noteringen beschikbaar zijn, gelijk zijn aan of hoger zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, gedurende een periode, te rekenen vanaf het ogenblik waarop de schorsing van het preferentiële douanerecht van kracht wordt, van:

- twee opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder a), van deze verordening,
- drie opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder b), van deze verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2524/95 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁸⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2853/95⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat voor grootbloemige rozen van oorsprong uit Marokko het bij Verordening (EG) nr. 1981/94 ingestelde preferentiële douanerecht geschorst werd bij Verordening (EG) nr. 423/96 van de Commissie⁽¹¹⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 3, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een wederinvoering van het preferentiële douanerecht voor grootbloemige rozen van oorsprong uit Marokko; dat het derhalve nodig is het preferentiële douanerecht opnieuw in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van grootbloemige rozen (GN-codes ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Marokko wordt het bij de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1981/94 vastgestelde preferentiële douanerecht opnieuw ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1996.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.⁽²⁾ PB nr. L 79 van 29. 3. 1996, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 42.⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.⁽⁶⁾ PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.⁽⁷⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁸⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.⁽⁹⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 96.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 299 van 12. 12. 1995, blz. 1.⁽¹¹⁾ PB nr. L 59 van 8. 3. 1996, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 596/96 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1996

tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 584/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelprodukten, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3491/93 van de Raad van
13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepa-
lingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associ-
atie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeen-
schappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek
Hongarije, anderzijds⁽¹⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van
22 december 1995 tot vaststelling van bepaalde concessies
in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor
bepaalde landbouwprodukten en houdende een autonome
en tijdelijke aanpassing van bepaalde in de Europa-
Overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies in
verband met de in het kader van de multilaterale handels-
besprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeen-
komst inzake de landbouw⁽²⁾,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3066/95 op een
autonome en tijdelijke basis voorziet in maatregelen om
de landbouwconcessies zoals vervat in de tussen, enerzijds,
de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten en,
anderzijds, respectievelijk, de Republiek Polen, de Repu-
bliek Hongarije, de Republiek Tsjechië en de Republiek
Slowakije gesloten Europa-Overeenkomsten aan te passen
voor de periode van 1 januari 1996 tot het tijdstip van
inwerkingtreding van de aanvullende protocollen bij de
Europa-Overeenkomsten, die na afronding van de thans

met de betrokken landen gevoerde onderhandelingen
zullen worden gesloten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 584/92 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 193/96⁽⁴⁾, bepalingen zijn vastgesteld voor de
uitvoering, in de sector melk en zuivelprodukten, van de
regeling waarin is voorzien bij de genoemde overeenkom-
sten;

Overwegende dat bij de wijziging van Verordening (EEG)
nr. 584/92 bij Verordening (EG) nr. 193/96 een fout is
geslopen in bijlage I, punten C 1 en C 2; dat de betrokken
verordening dus met ingang van 1 januari 1996 moet
worden gerectificeerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Punt C van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 584/92
wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 34.
⁽⁴⁾ PB nr. L 26 van 2. 2. 1996, blz. 7.

BIJLAGE

„C. PRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT HONGARIJE

1. Douanerecht verminderd met 80 %

(in ton)

GN-code	Zuivelprodukt	Van 1 juli 1993 t/m 30 juni 1994	Van 1 juli 1994 t/m 30 juni 1995	Van 1 juli 1995 t/m 30 juni 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese „Moson”, Delicaci cheese „Pelso”, Goya, kaas in de vorm van een ham, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	1 200	1 300	1 400

2. Douanerecht verminderd met 80 %

(in ton)

GN-code	Zuivelprodukt	Van 1 januari 1996 t/m 30 juni 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese „Moson”, Delicaci cheese „Pelso”, Goya, kaas in de vorm van een ham, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	250

VERORDENING (EG) Nr. 597/96 VAN DE COMMISSIE**van 2 april 1996****tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1863/95 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1502/95 van de
Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling, voor het
verkoopseizoen 1995/1996, van uitvoeringsbepalingen van
Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien
van de invoerrechten in de sector granen ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 346/96 ⁽⁴⁾, en met
name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 548/96 van de
Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 548/96 is bepaald dat, indien in de loop van een

toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de
invoerrechten 5 ecu per ton verschilt van het vastgestelde
recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd;
dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verorde-
ning (EG) nr. 548/96 vastgestelde invoerrechten derhalve
aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 548/96
worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 49 van 28. 2. 1996, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 80 van 30. 3. 1996, blz. 4.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe ⁽¹⁾	7,77	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	10,65	0,65
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	10,65	0,65
	van gemiddelde kwaliteit	23,27	13,27
	van lage kwaliteit	29,13	19,13
1002 00 00	Rogge	43,97	33,97
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	43,97	33,97
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	43,97	33,97
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	61,14	51,14
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	61,14	51,14
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	43,97	33,97

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1502/95 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1502/95) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1502/95 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Elementen voor de berekening van de invoerrechten (periode van 27. 3. 1996 tot en met 1. 4. 1996):

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	142,02	149,35	144,20	120,04	188,33 ⁽²⁾	152,13 ⁽²⁾
Golfpremie (ecu/ton)	43,43	23,47	22,75	14,93	—	—
Groten-Merenpremie (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

⁽²⁾ Fob Golf.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 10,74 ecu/ton; Grote Meren/St. Lawrence — Rotterdam: 24,03 ecu/ton.

3. Subsidies (artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1502/95: 0,00 ecu/ton).

VERORDENING (EG) Nr. 598/96 VAN DE COMMISSIE**van 2 april 1996****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2933/95⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)			(in ecu/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 20	052	83,6	0805 30 20	052	67,1
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	93,1
	068	62,3		400	83,1
	204	98,6		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	163,2		528	100,2
	999	75,6		600	71,5
				624	75,7
0707 00 15	052	104,3	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	999	79,6
	053	156,2		052	64,0
	060	61,0		064	78,6
	066	53,8		388	105,2
	068	69,1		400	75,0
	204	144,3		404	71,5
	624	87,1		416	72,7
	999	96,5		508	124,6
				512	74,9
0709 10 10	220	334,0	0808 20 37	524	80,4
	999	334,0		528	70,8
0709 90 75	052	104,3		624	86,5
	204	77,5		728	107,3
	412	54,2		800	78,0
	624	183,9		804	109,8
	999	105,0		999	85,7
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	47,8		039	90,4
	204	44,4		052	86,2
	208	58,0		064	72,5
	212	43,7		388	80,1
	220	53,3		400	93,3
	388	40,5		512	64,3
	400	40,9		528	69,4
	436	41,6		624	79,0
	448	27,4		728	115,4
	600	46,6		800	55,8
	624	58,7		804	112,9
	999	45,7		999	83,6

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 599/96 VAN DE COMMISSIE
van 2 april 1996
tot wijziging van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector slachtpluimvee ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 ⁽²⁾, en met
name op artikel 8, lid 3,

Overwegende dat de bij uitvoer in de sector slacht-
pluimvee toe te passen restituties vastgesteld zijn bij
Verordening (EG) nr. 484/96 van de Commissie ⁽³⁾,

Overwegende dat de toepassing van de in artikel 8 van
Verordening (EEG) nr. 2777/75 vermelde criteria op de
gegevens waarover de Commissie heden beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende

restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde produkten, die
vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EG) nr.
484/96 worden in overeenstemming met de bijlage van
deze verordening gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽²⁾ PB nr. L 305 van 19. 12. 1995, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 70 van 20. 3. 1996, blz. 25.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 2 april 1996 tot wijziging van de uitvoerrestituties
in de sector slachtpluimvee**

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)	Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)
		in ecu/100 stuks			in ecu/100 kg
0105 11 11 000	01	0,90	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	0,90	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	0,90	0207 14 20 900	05	6,00
0105 11 99 000	01	0,90	0207 14 60 900	05	6,00
		in ecu/100 kg	0207 14 70 190	05	6,00
0207 12 10 900	02	27,00	0207 14 70 290	05	6,00
	03	7,00	0207 27 10 990	05	8,00
0207 12 90 190	02	30,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	7,00	0207 27 70 000	04	6,50

(1) Verklaring van de code:

- 01 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika,
- 02 voor de uitvoer naar Angola, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, Oman, de Verenigde Arabische Emiraten, Jordanië, Jemen, Libanon, Iran, Armenië, Azerbeidzjan, Georgië, Rusland, Oezbekistan en Tadzjikistan,
- 03 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije, Polen, Hongarije, Roemenië, Slowakije, Tsjechië en de bestemmingen bedoeld onder 02,
- 04 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije, Polen, Hongarije, Roemenië, Slowakije en Tsjechië,
- 05 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije, Polen, Hongarije, Roemenië, Slowakije, Tsjechië, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Estland, Letland en Litouwen.

(2) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 en Verordening (EG) nr. 462/96.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 1 maart 1996

tot de aanvaarding van verbintenissen die in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, uit Kroatië en uit Thailand, zijn aangeboden

(96/252/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3283/94 van de Raad van
22 december 1994 inzake beschermende maatregelen
tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn
van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1251/95⁽²⁾, inzonderheid op artikel
23,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van
11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 10,

Na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EG) nr.
2318/95⁽⁵⁾ een voorlopig anti-dumpingrecht inge-
steld op de invoer in de Gemeenschap van
bepaalde hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer

of van staal, van oorsprong uit de Volksrepubliek
China, uit Kroatië en uit Thailand. De Raad heeft
bij Verordening (EG) nr. 149/96⁽⁶⁾ de geldigheid
van dit recht met twee maanden verlengd.

- (2) Bij het verdere onderzoek werd vastgesteld dat er
definitieve anti-dumpingmaatregelen moesten
worden genomen om aan schadeveroorzakende
dumping een einde te maken. De bevindingen en
conclusies over alle aspecten van het onderzoek
zijn in Verordening (EG) nr. 584/96 van de Raad⁽⁷⁾
opgenomen.

- (3) Na van deze conclusies in kennis te zijn gesteld,
hebben de Kroatische exporteur en de drie Thaise
exporteurs die aan dit onderzoek medewerking
verleenden, verbintenissen aangeboden overeen-
komstig artikel 10, lid 2, onder b), van Verordening
(EEG) nr. 2423/88.

- (4) Na nauwgezet onderzoek, en rekening houdend
met de bijzondere kenmerken van de betrokken
invoer, was de Commissie van oordeel dat de
aangeboden verbintenissen aan de schadelijke
gevolgen van dumping een einde zouden maken en
dat deze dus konden worden aanvaard. Bovendien
werd geoordeeld dat de Commissie op de naleving
ervan effectief toezicht kan houden, daar de

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 122 van 2. 6. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 234 van 3. 10. 1995, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 23 van 30. 1. 1996, blz. 1.

⁽⁷⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

betrokken Kroatische en Thaise exporteurs de Commissie regelmatig gedetailleerde gegevens over hun verkooptransacties zullen doen toekomen en bedoelde produkten via een beperkt aantal kopers in de Gemeenschap worden ingevoerd.

- (5) Gezien het bovenstaande, was de Commissie van oordeel dat de aangeboden verbintenissen aanvaardbaar zijn. Het onderzoek met betrekking tot de betrokken exporteurs kan derhalve zonder de instelling van definitieve anti-dumpingrechten worden beëindigd.
- (6) De betrokken producenten en exporteurs werden van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan definitieve anti-dumpingmaatregelen werden voorgesteld, in kennis gesteld en hebben de gelegenheid gekregen over alle aspecten van het onderzoek opmerkingen te maken. Indien de verbintenissen worden ingetrokken of indien de Commissie redenen heeft om aan te nemen dat zij worden geschonden, kan zij, indien dit in het belang van de Gemeenschap wordt geacht, overeenkomstig artikel 10, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, onverwijld voorlopige rechten instellen aan de hand van de resultaten en conclusies van het onderzoek zoals uiteengezet in Verordening (EG) nr. 584/96. De Raad kan vervolgens aan de hand van de bij dat onderzoek vastgestelde feiten definitieve rechten instellen.
- (7) Toen de aanvaarding van de aangeboden verbintenissen in het Raadgevend Comité werd besproken, zijn enkele bezwaren opgeworpen. Daarom heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 9 en artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, de Raad een verslag over de resultaten van het overleg toegezonden alsmede een voorstel om het onderzoek met de aanvaarding van verbintenissen te beëindigen. Aangezien de Raad niet anderszins heeft besloten, is de Commissie, overeenkomstig de genoemde artikelen 9 en 10, lid 1, gerechtigd onderhavig besluit te nemen.
- (8) De betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap werd in kennis gesteld van de voornaamste feiten

en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de verbintenissen te aanvaarden en heeft geen bezwaar gemaakt,

BESLUIT:

Artikel 1

De verbintenissen aangeboden door:

a) Kroatië:

— Zeljezara Sisak, Zagreb;

b) Thailand:

— Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn,
— Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn,
— TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok

in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van hulpstukken voor buisleidingen (andere dan gegoten hulpstukken, flenzen en hulpstukken met schroefdraad), van ijzer of van staal (met uitzondering van roestvrij staal), met een grootste uitwendige diameter van 609,6 mm, van de soort die voor stomplassen of voor andere doeleinden wordt gebruikt, van oorsprong uit, onder meer, Kroatië en Thailand en vallende onder de GN-codes ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 en ex 7307 99 90, worden hierbij aanvaard.

Deze aanvaarding wordt van kracht op de datum van inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 584/96.

Artikel 2

Het onderzoek in verband met de anti-dumpingprocedure waarnaar in artikel 1 wordt verwezen, wordt met betrekking tot de in dat artikel genoemde ondernemingen beëindigd.

Gedaan te Brussel, 1 maart 1996.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter